

Inhaltsverzeichnis

Programmübersicht	6
Brief an die Mitglieder	8
Übersetzung	
Vorbemerkung: Zu Akutagawa Ryūnosukes Erzählungen „Der Christus von Nanjing“ und „Drei Fenster“ Aus dem Japanischen von Armin Stein	10
<i>Der Christus von Nanjing</i>	12
<i>Drei Fenster</i>	22
Rezension	
Till Philip Koltermann: <i>Der Untergang des Dritten Reiches im Spiegel der deutsch- japanischen Kulturbegegnung 1933-1945.</i> (Gerhard Krebs)	32
Abendveranstaltungen	
Ordentliche Hauptversammlung	36
Vorträge	
I Prof. Dr. Franz Waldenberger: „Japan – Reiches Land, armer Staat“	41
II Silvain Guignard: „Biwa-Abend. Vortrag und Konzert“	42
Siebold-Seminar	
Yoshikazu Ishiyama: „Siebold und seine Zeitgenossen in Ost und West Teil III: Phillip Franz von Siebolds Bekanntschaften“	39
Exkursionen	
In der Werkstatt des Lackmeisters Kazumi Murose (Leitung: Maike Roeder, Yasuko Sakaedani)	38

Ausstellung

Eriko Furuwatari	40
------------------------	----

Kurse bei der OAG	44
--------------------------------	----

Vorankündigung

Botschafter Gerhard Thiedemann: „Dia-Vortrag über Nordkorea“	46
---	----

Veranstaltungshinweis

BDF-Gartenfest in der Residenz des deutschen Botschafters	48
--	----

OAG Kobe	49
-----------------------	----

Mitglieder	45
-------------------------	----

In eigener Sache	45
-------------------------------	----

Jahresbericht 2010/2011 51

Bericht der Vorsitzenden	52
Bericht aus dem Referat Hausverwaltung	54
Bericht aus dem Referat Personal	57
Bericht des Schatzmeisters	58
Bericht des Redaktionsausschusses	59
Bericht des Veranstaltungsausschusses	61
Bericht des Arbeitskreises für die Geschichte der OAG (GOAG)	62
Bericht aus der Bibliothek	63
Veranstaltungsübersicht Tokyo	64
Bericht aus dem OAG-Zentrum Kobe	69
Veranstaltungsübersicht des OAG-Zentrums Kobe	70
Dank für Spenden.....	72
Neue Veröffentlichungen der OAG	72
Bilanz der OAG	77
Gewinn- und Verlustrechnung der OAG	78
Budget der OAG	79
Die OAG und ihre Gremien	80
Das Büro der OAG in Tokyo	82
Das Büro der OAG im OAG-Zentrum Kobe	82